

die künstlerisch etwas auf die Beine stellen wollen.

www.schatzsuche-wrangelkiez.de

„Schatzsuche Wrangelkiez“ projesi bir yılın üzerinde mahallede yetenekler aradı. Sonuç olarak proje sorumlusu Barbara Fischer şunları söyledi: „Sınırları zorlama ve beraber çalışma ilgisi hala var ve biz bunun sürmesini bekliyoruz.“ Veda eğlencesinde en farklı projeler ödül aldı. Aralık ayında yapılan „Kunstkochen“ aksiyonuna ve „Im Park“ tiyatro oyununa 500'er Euro verildi. „Texturen“ projesi ve Tirol usulü şarkı söyleyen çocuk grubu 500 Euro paylaştı. 'Wrangelkiez Kultur Dosyası', semt menajerliğine verildi. Sanatsal çalışma planlayanlara bu dosya sunulabilir.

www.schatzsuche-wrangelkiez.de

Tuchführung zum Regenwurm Solucanı tanıyalım

Wie fühlt sich ein Regenwurm an? Und wie leben die Eichhörnchen im Görlitzer Park? Die Kinder der Kita Cuvrystraße 26 a konnten während zweier Projektwochen im April und Mai mit allen Sinnen die Tier- und Pflanzenwelt im Kiez erkunden. „Wir haben mit einem selbst gebastelten Fernrohr Vogelerkundungen gemacht, haben Bäume ertastet und Würmer in die Hand genommen“, erzählen die beiden Umweltpädagoginnen Regina Höfele und Cordula Herwig: „Die Kinder fanden das klasse“. Die Idee des über das Programm Soziale Stadt geförderten



Natur auf sinnliche Weise erfahren:
Muhammad mit Schnecke



Begonnen hat die Fußballliga rund um den Mariannenplatz – jetzt wird berlinweit gebolzt

Projekts war es, Großstadtkindern die Kiez-Natur auf sinnliche Weise nahe zu bringen.

Bir solucanı elinize alırsanız, ne hissedersiniz? Görlitzer Park'taki sincaplar peki nasıl yaşıyorlar? Kreş Cuvrystraße 26a'nın çocukları nisan ve mayıs ayındaki iki haftalık projede semtteki hayvan ve bitki dünyasını tüm duyuları ile araştırdılar.

Çevre pedagogları Regina Höfele und Cordula Herwig: „Geliştirdiğimiz bir dürbünle kuşları araştırdık, ağaçlara ve solucanlara dokunduk. Çocuklar bunları severek yaptılar.“ Program 'Soziale Stadt' tarafından desteklenen projenin ana fikri şehir çocuklarının semt doğasını duyularıyla araştırmalarını sağlayıp, onlara yaklaştırmaktı.

Über den Tellerrand bolzen Mahalleden başka mahallelere

Die Kreuzberger Bolzplatzliga erweitert sich auf ganz Berlin. Die Teams aus dem Wrangelkiez – sie nennen sich Schlesi-Army 36, 1. FC Berlin, Manchester United und FC Argentinien – fahren jetzt auch zu „Auswärtsspielen“ nach Lichterfelde, Spandau und in den Wedding. Damit die Jugendlichen auf diese Weise Gelegenheit bekommen, Leute aus anderen Stadtteilen kennenzuler-

nen, fördert der Quartiersbeirat des Wrangelkiewes das Projekt.

Über die Internetseite www.klickkicker.de organisieren die jugendlichen Freizeitfußballer den Spielbetrieb weitgehend selbst. „Klickkicker“ hat auf den Bolzplätzen rund um den Mariannenplatz herum begonnen, seit zwei Jahren sind auch Mannschaften aus dem Wrangelkiez dabei. Die ersten Bolzplatzturniere der Saison haben in den Pfingstferien stattgefunden.

Kreuzberger Bolzplatzliga (Kreuzberg küçük futbol sahası ligi) Berlin'e yayılıyor. Wrangelkiez timlerinin kendilerine verdikleri adlar: Schlesi-Army 36, 1. FC Berlin, Manchester United und FC Argentinien. Artık „deplasman“ maçlarına Lichterfelde'ye, Spandau'ya ve Wedding'e gidiliyor. Gençlerin bu çerçevede başka semtlerden kişilerle tanışmalarının sürekliliği için Wrangelkiez mahalle danışma kurulu bu projeyi destekliyor.

www.klickkicker.de internet adresi üzerinden gençler oyunlarının organizasyonun büyük bir bölümünü kendileri hazırlamakta. „Klickkicker“, Mariannenplatz çevresindeki küçük futbol sahalarında başladı, iki yıldır Wrangelkiez'den de takımlar katılıyor. Sezonun küçük futbol sahası turnuvaları Pfingsten (pantkot yortusu) tatilinde yapıldı.